

El hombre solo (Bernardo Atxaga)

Bernardo Atxaga (José Irazu Garmendia)

Es un escritor vasco. Su obra abarca cuento, novela, poesía y ensayo, y ha sido escrita y publicada íntegramente en euskera. Traducido a numerosas otras lenguas, es el escritor en euskera más leído y traducido. Se licenció en Ciencias Económicas por la Universidad de Bilbao, y en Filosofía y Letras por la Universidad de Barcelona.

Nació en Asteasu cómo un chico con mucho talento fue a Bilbao para frecuentar sus estudios universitarios. Poco antes, en 1972, había escrito su primer texto en euskara: *Borobila eta puntua*, breve composición teatral integrada en la antología *Euskal literatura* 72.

Gabriel Aresti jugaba un papel llave en la vida del joven Atxaga, animándole a escribir, augurándole un gran futuro y aconsejándole asimismo la lectura de algunos clásicos de la literatura en euskara.

Después de que terminó sus obligaciones militares trabajó en un banco dónde publicó en 1975 sus primeros textos en la revista literaria *Panpina Ustela* que publicó durante algún tiempo junto con Koldo Izagirre. A finales de los setenta regresó a Bilbao, trabajando en numerosos oficios que combinaba con la escritura. En 1976 vió la luz su primera novela, de corte vanguardista, *Ziutateaz* a la que seguiría el poemario *Etiopia* (1978), obra fundamental en la poesía vasca contemporánea y que cerraba la trayectoria vanguardista del autor. Fue miembro del grupo literario de vanguardia *Pott* junto a Joseba Sarrionandia, Ruper Ordorika, Jon Juaristi y otros escritores.

A comienzos de los años ochenta, Atxaga decidió dedicarse profesionalmente a la literatura. Se desintegró la banda *Pott* y él se fue a Barcelona, donde se licenció en Filosofía y Letras por la Universidad de Barcelona. Tras publicar varios cuentos en diversas revistas literarias, aparece por primera vez el universo *Obaba*, dónde se localizan muchas de sus siguientes obras, entre ellas la novela *Bi anai* ("Dos Hermanos"), que le devolvió a la primera línea de la literatura vasca. Tras un silencio de tres años, en 1988 publicó su obra más exitosa, *Obabakoak*, un híbrido entre novela y antología de cuentos que ha sido traducida a 26 idiomas y que ganó el Premio Nacional de

Narrativa en 1989. Algunas de las narraciones aparecidas en la obra fueron llevadas al cine en 2005 por Montxo Armendáriz, con el título de *Obaba*. Tras *Obabakoak*, en 1993 Atxaga dejó de lado la literatura basada en la fantasía para abrir un ciclo realista, sobre todo mediante las novelas *Gizona bere bakardadean* ("El hombre solo") , finalista en el Premio Nacional de Narrativa, y *Zeru horiek* ("Esos cielos"). En 1996 apareció una nueva antología de textos y poemas bajo el título *Nueva Etiopía*.

Ya en el siglo XXI, ha publicado cuatro obras: en el año 2003 publicó en la editorial Pamiela *Soinujolearen semea* (*El hijo del acordeonista*), una novela que trata sobre la desaparición del mundo de Obaba, "un mundo que ha dejado de existir", según el propio autor. Finalizado el ciclo *Obaba*, publicó las obras *Lekuak* ("Lugares") y *Markak. Gernika 1937* ("Marcas. Gernika 1937") En el 2009 sale a la luz la novela *Zazpi etxe Frantzian* ("Siete casas en Francia), publicando al mismo tiempo las versiones en euskara, castellano, catalán y gallego.

A lo largo del tiempo, ha ido sumando numerosos premios como el *Donostiako Hiria* (1979, 1983), el *Premio Nacional de Narrativa* (1989), *El Premio Euskadi de Literatura* (1989, 1991, 1996, 1997), *El Premio de la Crítica* (1979, 1985, 1988, 1993), *Premio de las Tres Coronas del Pirineo Atlántico* (1995), *Premio SM de Literatura infantil y juvenil* (1995), *Premio honorífico de la euskal etxea de Barcelona* (1996), *Premio de la Asociación de Libreros de París "Mille Pages"* (1991), *Premio de la Sociedad de Bibliotecas europea IMPAC* (1997), además de haber sido finalista del *Premio Europa* (1990) y dos veces finalista, además de la ganada, del *Premio Nacional de Narrativa* (1993, 2003).

El hombre solo (*epilogo*)

„El título de la novela resulta de lo más acertado, ya que la historia personal de Carlos logra abstraernos totalmente y hacernos olvidar a la gente que le rodea y, en algunos pasajes del libro, incluso olvidar también la historia de intriga que queda en un segundo plano, aunque sólo en parte. Conforme vamos pasando las páginas del libro, nos preguntamos qué nos seduce más, si desvelar el misterio, saber el desenlace de la última acción armada o, por el contrario, saber si Carlos logrará finalmente salir del territorio del miedo”

(el fuente: <http://cuentatelavida.blogspot.com/2010/04/el-hombre-solo-de-bernardo-atxaga.html>)

El protagonista principal se llama Carlos. Carlos es el copropietario de un hotel cerca de Barcelona, junto con sus amigos Guiomar y Ugarte. Cuando eran más jóvenes pertenecían a la organización ETA. Estaban en la cárcel y después de la muerte de Franco, fueron liberados por una amnistía general.

Gracia a un robo ganaron el dinero para comprar el hotel y allí empezaron su vida nueva. Después de varios años, ETA abordó a Carlos con una solicitud para ocultar a dos terroristas que necesitan ayuda, porque la policía de todo el país estaban buscándolos. Carlos acepta.

Quizá quería recordar los años pasados, de cuándo era joven y cada día vivía alguna aventura, quizá quería hacer un servicio a la organización al cual pertenecía varios años atrás. Lo hizo sin consultar a sus amigos, y no es seguro en cuánto eso fuera una decisión libre y en cuánto a la decisión egoísta que arriesga a sus amigos.

Carlos es una persona muy inteligente, quién sabe que las cosas cambiaron. No puede soportar con su pasado y de hecho vive en su mundo que se compone del hotel y una panadería que pertenece al hotel.

En el hotel están alojados los futbolistas de Polonia, y eso significa que en los alrededores del hotel hay mucha gente, cómo los periodistas, policías y mucha gente. En los periodistas Carlos descubrió los policistas agente de la policía secreta, quién saben que los terroristas están allí, pero no pueden solucionar dónde están concretamente. Carlos sabe que con la llegada de las ”periodistas” la situación se pone más y más grave. Carlos está seguro que los

dos terroristas que tiene en su panadería tienen que salir fuera de allí en el tiempo el más corto. Durante la huida prende fuego para dispersar los guardas. La huida tiene éxito pero durante el incendio muere un hijo pequeño de su amigo Guiomar. En este momento Carlos decidió acabar con su vida y a nadie le explica nada más.

La historia empieza con cita de un sueño de Carlos. En este momento se juega un partido de fútbol entre la Polonia y Bélgica en el Mundial de fútbol. Es el año 1982. Toda la gente en el hotel donde está también alojada la plantilla de Polonia está mirando la tele y está esperando el saque de comienzo excepto Carlos. Aunque prometió su asistencia en este partido, no apareció. En lugar de estar con amigos y disfrutar el partido decidió ir a la panadería a visitar los terroristas que están ocultos allí. Esta panadería está cerca del hotel y podemos decir que es un salvamento de Carlos donde encuentra su tranquilidad. Los terroristas son una mujer y un hombre. Una mujer se llama en esta historia Jone y su compañero Jon. Jone es más experimentada que Jon y todas las llamadas por teléfono las hace ella y las decisiones las toma ella. A pesar de saber que empezar alguna relación con Jone no puede ayudar a su situación, lo hizo. Una cosa muy importante en este libro es su subconsciencia que aparece generalmente cuando Carlos está pensando sobre algo importante y no sabe que hacer. Esta subconsciencia lleva dos caras. Una cara es siempre agresiva y le dice solamente las cosas negativas. Bernardo Atxaga la nombró „La Rata” y la segunda se llama „Sabino” y es un reverso de la Rata. Sabino era su maestro en la organización y después de su muerte ayuda a Carlos mediante su subconsciencia. Sabino trata de tranquilizar a Carlos cuando lo necesita.

Carlos tiene dos perros, Belle y Greta. Greta es el perro mayor y también es más inteligente que Belle. A excepción de Carlos están en el hotel Guiomar y Ugarte. Guiomar es un hombre muy alto y podemos decir que es mejor amigo que Ugarte. Es más callado que Ugarte y también me parecía un un poco más nervioso y tímido. Pero puede ser solamente mi opinión. Ugarte es un hombre ruidoso y alguna vez se comporta como si fuera tonto, pero lo no es en verdad. Ugarte tiene un hijo pequeño que se llama Pascal. El libro no nos dice cuántos años tiene pero creo que no más de seis. Guiomar y Laura son los padres de este chico, pero últimamente tienen algunos problemas en su matrimonio y por eso Laura pasa mucho tiempo con Guiomar.

Ugarte lo sabe y quizá por eso decidió emplear en la cocina una mujer que se llama Nurrie. A punto fijo Nurrie le parece muy atractiva y es por eso que la empleó. Doro es un jefe de cocina y tiene a cargo todas las comidas. Sale bien con todos y tiene dos hijos. El primero se llama Juan Manuel y el segundo Doro como él. Doro y Juan Manuel no hablan mucho con otros. Sobre todo aman las motos y todo su tiempo libre dedican a las reparaciones de sus motos. En la recepción trabaja una señora Beatriz. Es muy linda, y Carlos y Ugarte la la

desnudan con sus vistas. Carlos también tiene una chica que le gusta mucho. Se llama María Teresa y trabaja allí cómo limpiadora de las habitaciones y cómo la camarera.

Una primera trama en esta novela es que el chico Pascal vio el revolver de Jone cuándo están Jon y Jone fuera porque necesitan agua. Desgraciadamente la abuela de Pascal es la intérprete del equipo de Polonia. Danuta habla mucho con su nieto y por eso es muy peligroso que Pascal le diga algo sobre el revólver que ha visto. Continúan las partes no tan interesantes, en que Carlos piensa mucho en su pasado. Carlos tiene el hermano menor que tiene el apellido „Kropotky” y en los años pasados estuvo en el psiquiátrico. El rato decía a Carlos que eso es solamente su culpa que tiene un hermano en el psiquiátrico y Carlos piensa mucho en su hermano.

Una segunda trama es la llegada de los periodistas con un reportero mayor Stefano. Carlos cree que Stefano es un policía y no confía en él. Y tiene razón. Stefano con sus compañeros son los policías quiénes están buscando los terroristas. De la ”cabeza” estos dos terroristas está escrito un premio muy rico y éste factor jugó el papel muy importante, porque la policía confía, que hay mucha gente que necesite dinero. Pues la probabilidad para buscar los terroristas es demasiado grande. Danuta parecía ser una abuela muy amable, pero Carlos se fijó durante alguna conversación con ella que procede de una familia muy pobre. Desea tener los trajes muy bonitos, y muchas cosas caras. Carlos verificó que la policía ya sabe que Jon y Jone están cerca del hotel, pero todavía no saben dónde pueden empezar a buscarlos. Los accidentes de los últimos días le obligaron completar una escapada en los días próximos. Cómo un intermediario entre el hotel y la organización, y también con El País Vasco y Barcelona trabaja con Carlos un hombre Miguel. Miguel tiene una furgoneta y gracias a la excepto los terroristas transporta también los pescados y al hotel y los periódicos con las informaciones nuevas que se pasa en España.

Stefano espera algún error de Carlos y siempre le observa. Para provocar le pone un policía siguiéndole. Este policía se comporta muy agresivo con Carlos y le sigue en cada paso. También por eso es muy cansado quizá más psicológicamente que físicamente, porque se siente bajo presión. Para empezar a pensar en las cosas diferentes invitó a María Teresa a la cena. María Teresa está muy feliz que finalmente la invitó a cenar. En la cena se enteró de cosas nuevas entre Guimar, Ugarte, Laura y Nurrie. Le dijo, que Laura sorprendió a Nurrie con Ugarte juntos en un coche. Ugarte se defendió diciéndole que estaba aprendiendo a conducir en el co coche, pero Laura no confía nada. Entre todo Guimar con Laura quiere empezar una nueva vida. Pensaban dónde, en que ciudad podrían tener un futuro mejor. Carlos también pensaba sobre su vida y sobre que quizá cambiarían las cosas. Quería un cambio. Y por eso se entendió con Guimoar para empezar una vida nueva en Barcelona.

Próximo día es el día ”D” para escapar porque en el mismo día se juega el partido entre España y Alemania, y también el partido entre Brazil y Argentina.

Carlos quiere aprovechar esta oportunidad. Carlos imagina un plan de la huida. Es este plan necesita ayuda de Miguel y muchas cosas está planeando con él. Busca la senda segura en el bosque que desemboca en la carrera principal dónde les esperará Miguel con su furgoneta. Por la mañana del día "D" obtuvo con Guiomar dos billetes al partido entre el Brazil y Argentina que se jugará en Barcelona. Pero luego se enteró que los billetes les había dado Danuta. Carlos da sus dos billetes a dos hombres desconocidos a nombres Carlos y Guiomar. Cuando los chicos ven en la taquilla y dicen que tienen allí dos billetes en nombre de Carlos y Guiomar, inmediatamente les arresta la policía. Carlos sabe que en este momento Stefano tiene ventaja y tiene que volverse al hotel. Toda la operación con Miguel tiene que acelerar.

Para dispersar a los guardas encendió el fuego. Jon y Jone escapan con Miguel en una furgoneta, pero por fortuna el fuego mata a Pascal. Después de verlo Carlos, se mató también.

Una historia alguna vez muy interesante, y generalmente, últimas cien páginas, eran muy dramáticas, porque en estas páginas se desalloraban muchas cosas. ¿Cómo realizar la huida? La realización de ella, los encuentros con los periodistas y las averiguaciones de Stefano. Cómo trataba Carlos, y los diálogos entre Carlos y Stefano. Ambos son muy inteligentes y saben muy bien con quién tienen el honor de hablar. Las ideas de nueva vida de Carlos y con Guiomar y Laura.